

Edouard JAGUER.-
24 Rue Rémy-de-Gourmont ,
PARIS XIX°.-

Paris, le 22 Avril 1957

à Monsieur Anton ROOSKENS,
18² Cornelis Krusemanstraat,
AM¹DAM H.

Cher Anton,

J'ai reçu vendredi soir ta lettre du 17, et je t'écis celle-ci pour le cas où tu ne viendrais pas à Paris ces jours-ci, afin que tu en transmettes le contenu à notre ami Van Eyck ; je dois te dire, à ce propos, que je suis un peu surpris de ne pas avoir reçu de réponse de Van Eyck lui-même à ma lettre du 28 Mars . Je suppose que c'est tout simplement parce que notre ami est surchargé de travail ; je connais trop bien cela pour m'en formaliser vraiment . Toutefois, dans la mesure où tu te trouves ainsi continuer à jouer le rôle d'intermédiaire entre nous, bien que j'ai cherché, en écrivant directement à Van Eyck, à t'épargner ce petit travail, je n'hésiterai pas, encore, cette fois, à t'utiliser de mon côté comme messenger pour transmettre à Van Eyck mes réflexions sur ce que tu me dis de ta part dans ta missive de la semaine dernière .

En effet, tu me signales d'abord que " Van Eyck a fait quelques objections au début (pour se charger de l'arrangement de l'exposition) parce qu'il est comblé de travail ". Or, il est bien entendu que je ne veux à aucun prix risquer de gêner Van Eyck dans l'exercice de ses activités normales, du fait de notre manifestation " Phases " . Si Van Eyck ne m'avait pas, lui-même, proposé par ton intermédiaire, en septembre 1956, de "prendre part à la réalisation de l'expo", selon les termes mêmes que tu as employés, jamais je ne me serais permis de le pressentir à ce sujet.

Ceci dit, je tiens à souligner qu'il ne s'agit pas d'arrangement, mais d'accrochage, et d'accrochage seulement . Et voici pourquoi : notre exposition est fort copieuse ; elle groupe plus de cent œuvres ; à l'occasion de cette manifestation, le Stedelijk édite, comme tu le sais, un catalogue très complet, contenant, en plus de reproductions, dessins et textes sur la peinture, des poèmes de différents auteurs, suffisant largement, à mon sens, à donner au spectateur toutes les indications voulues pour qu'il comprenne bien dans quel esprit s'exerce l'activité de

/...

" Phases " . Il faut bien tenir compte du fait que "Phases" aborde le problème de la création picturale, et même de la création en général, d'une manière assez différente de celle qu'employait "Cobra". D'ailleurs, "Phases" s'écarte bien davantage encore que "Cobra" de la conception de "groupe" telle qu'on l'entend généralement . Pour "Phases", la polémique est dans les oeuvres elles-mêmes , bien plus que dans l'étalage qu'on pourrait faire "d'écrits, manifestes, dessins, croquis et bouts de papiers divers" dont tu me parles dans ta lettre . A mon avis, étant donné la grande quantité d'oeuvres rassemblées, et aussi leur qualité, non seulement un tel étalage, à intention didactique ou non, serait inutile, mais même il risquerait d'être néfaste . Pour ma part, j'y suis d'autant plus opposé qu'il n'y a pas d'ailleurs, à vrai dire, de "manifestes" de "Phases" ; quant aux écrits, il y en a, certes, et ils sont même très nombreux , mais ce sont pour la plupart des présentations d'expositions personnelles . W.Sandberg les possède, et lorsqu'il est venu à Paris le jeudi 11 de ce mois, nous en avons parlé ; je lui ai laissé le soin de décider au dernier moment s'il y avait ou non opportunité à grouper un certain nombre de ces documents dans une vitrine . C'est donc un point dont notre ami Van Eyck n'aura pas à se préoccuper .

En tous cas, il est bien évident qu'au premier chef, c'est à Monsieur Sandberg lui-même qu'il incombe de prendre toutes mesures qui lui sembleront nécessaires en vue de notre accrochage . Si quelque doute subsiste dans l'esprit d'Aldo Van Eyck à quelque sujet que ce soit concernant cet accrochage, je pense donc que le mieux, c'est qu'il en confère directement, sur place, avec M.Sandberg . Ainsi, je pense que tout nouveau malentendu sera évité .

Tu sais bien que c'est Van Eyck qui s'est effort à nous aider dans cette réalisation, et dans mon esprit, cette aide devait se borner à faire l'accrochage aux côtés de Sandberg . Je pense que cela est toujours possible, mais je ne veux pas que cela cause le moindre ennui ni à M. Sandberg, ni à Van Eyck .

Sur le plan purement pratique, je te signale que les oeuvres ont quitté Paris le 16 Avril. Elles doivent donc se trouver à Amsterdam maintenant . Quant aux invitations aux participants hollandais, elles ont toutes été faites en février et mars . Il doit donc n'y avoir aucun risque de retard de ce côté .

Dans l'attente du très grand plaisir de te revoir, trouve ici, Cher Anton, nos meilleures amitiés . Et à bientôt !